

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.—Número 8427

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 3 AGOSTO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Don Alejandro Lerroux nos expone su eventual programa de Gobierno

Es indispensable que actuemos dentro de la mayor templanza y serenidad.—No atropellemos por ir demasiado deprisa.—Los extremismos de toda índole.—El problema de la tierra.—El problema religioso.—La política sanitaria.—Puericultura y pedagogía

¿Dónde estará la palomita, esa palomita blanca, de don Alejandro? ¿Estará enferma? ¿Por qué no está aquí, sobre la mesa, junto a él? Yo quisiera contemplarla en estos instantes sobre el hombre del valor y la claridad rotunda, de la experiencia ilustre, de la acción vivaz... ¡Cuántas veces he visto picotear su mano mientras deslizaba la pluma por la cuartilla, como si en lengua morse fuera dictándole el discurso vibrante y enérgico! ¡Cuántos viajes hizo con don Alejandro! A donde éste marchaba, iba la palomita, siempre junto a él; era su compañera inseparable. Hasta en aquellos días de escondite la palomita estuvo junto a él. ¿Dónde estará ahora la palomita, esa palomita blanca, de don Alejandro? ¿Estará enferma? ¿Acaso...? No he querido preguntárselo a él.

La conversación gira ahora en torno al momento político actual. Don Alejandro habla; viene a decir:

—Cuando se trata del deber, aún a costa de todos los sacrificios, no volví jamás la espalda. Pero no me inquieta la ambición de Poder. De las Cortes constituyentes han de surgir, en una magnífica proliferación del genio de la raza, elementos personales que podrán en cada instante personalizar aquellas soluciones más adecuadas a las necesidades de la República y de la patria. La mayor preocupación de mi espíritu en estos momentos es la afirmación de la República, la consolidación de la República, la necesidad de que la República, dentro de breve tiempo, tenga su Constitución, y además, aquellos instrumentos de gobierno constituidos por los diferentes partidos que aparecerán en el estadio de la vida pública, para que, en todo momento también, sustituyéndose los unos a los otros, sientan los problemas que se presenten o las necesidades reclamen y den una solución que no deje jamás en medio del arroyo el Poder público, el orden, la justicia y la libertad.

Uno de nosotros —somos seis los que estamos con don Alejandro en íntima tertulia— habla de los extremistas, de su posición actual.

—Contra esos extremistas—dice Lerroux—debemos ir. Muchos me tildan de conservador, de espíritu autoritario. Yo es que siento la responsabilidad del gobernante, y más en estos momentos angustiosos por que atraviesa España, y en que es indispensable que actuemos dentro de la mayor templanza y serenidad. No atropellemos por ir demasiado deprisa. Es menester llamar la atención del pueblo hacia la necesidad de la disciplina y el orden jurídico, pues solo así podrán resolverse los problemas que tanto interesan: el de instrucción, para que tengan acceso gratuito a las Universidades todos los ciudadanos; el de la socialización de la tierra, de tal forma que al ser expropiada se indemnice a su dueño, cosa que hasta este será con satisfacción; el problema religioso, que tanto alarma a algunos y que no debe alarmar, porque la religión no es una tiranía, sino un consuelo, y cualquiera que sea el modo de fervor interno que tenga el ciudadano, habrá de tener el respeto de la República, porque ésta cree que debe respetar a todos ya que todos han de respetarla a ella.

—Si usted, don Alejandro, llegase a regir en un plazo inminente los destinos de España...

Atajándome la interrogación, contesto:

—Si mi suerte o mi desgracia me llevan a regir los destinos de España, yo seguiré siendo como soy, y quiero a toda costa la justicia social; pero aseguro que esa justicia social no será nunca una venganza. Creo que sin orden no hay libertad posible, y lo impondría, aunque en ello fuera el sacrificio de mi propia vida, esta vida cuyos años voy acortando voluntariamente, pues a mis años este esfuerzo que vengo haciendo no es sino a costa de pagarle con uno mismo.

Ahora es sobre el problema social. Se comenta la huelga de Teléfonos, los conflictos obreros en Asturias. Todos hablamos. Es don Alejandro quien cierra el ciclo de opiniones.

—Mientras existan clases—dice—las masas obreras tendrán que seguir luchando para la solución de problemas parciales que afectan al régimen de la propiedad, de la producción, de la distribución, de la tributación, etc. La principal misión de la democracia republicana en el Poder es facilitar esas evoluciones de que no podrá ni ha podido prescindir la revolución más radical.

No sé cómo ha recaído la conversación en recuerdos de infancia. Rocha, íntimo de Lerroux, embajador de la República española en Portugal, consume el primer turno de recuerdos infantiles. Se habla luego de arte y artistas, de periodismo. Otro tema interesante es el de Sanidad. El gobernante tan formidable que lleva dentro don Alejandro enfoca el problema de una manera magistral.

—Este es un tema—dice—que he hecho objeto de preterentes meditaciones. España sufre una mortalidad casi africana, una emigración excesiva, una natalidad inferior a la normal y un analfabetismo de un cincuenta por ciento.

Durante muchos años, varias generaciones, si España quiere levantarse definitivamente de su postración, necesitará atender en primer término a la raza, al hombre, factor principal, superior, de la riqueza pública. Y ello requiere una política sanitaria que no puede ser acción secundaria de los organismos del Estado sino iniciación directa y fundamental de los Gobiernos: pide un especial ministerio de Sanidad e Higiene. Y éste ha de pensar en las generaciones «ad ovo» ha de intervenir, por ministerio del médico, en la gestación y embarazo para que la mujer obrera no influya en la degeneración de la raza; ha de intervenir en la Escuela no sólo en función pedagógica que generalice y popularice el conocimiento y práctica de la higiene, sino que examine al alumno como sujeto médico cuyo aparato visual ha de sanificarse para que el intelectual no se atrofie o entorpezca; cuyo aparato dental ha de vigilar y corregir para que toda la economía dependiente del estómago no se desequilibre; cuya musculatura ha de afirmar y vigorizar por la conducción adecuada de los ejercicios físicos. Ha de intervenir por el Municipio en el hogar, moral y materialmente, para embellecerlo con el lujo de la limpieza, la comodidad y el buen gusto, para sanificarle por la dotación de agua, de desagües, de la posible separación higiénica de la vida animal entre los seres racionales e irracionales. Ha de intervenir también por el Estado en las minas, en los talleres, en las fábricas, en los cuarteles, en los trabajos domésticos, donde se incuban numerosas enfermedades y desde donde se abastecen abundantemente al enterrador. Ha de ejercer, por lo pronto, una tutela y, en determinados casos, una dictadura sanitaria en los pueblos rurales, por

consejos elevables a órdenes sobre sus autoridades legítimas.

Y en esferas de conjunto, ha de actuar directamente también contra las enfermedades endémicas, cuya persistencia no es ya debida a que la Ciencia no las haya superado, sino al abandono de la administración pública, como sucede con el tifus, el paludismo, la tuberculosis, la sífilis, el abandono general de la puericultura, etc., y ha de intervenir en la Beneficencia pública para que las madres sin marido no sean candidatas, de un modo u otro, al parricidio, y para que los hijos del placer ocasional o del amor desgraciado no sean el noventa por ciento carne infantil para los cementerios.

Si todo esto, y bastante más que omito, es costoso y requiere un vasto plan, Conque sea posible me bastaría a mí para intentarlo. Y posible lo es.

Las bases de todo esto, están en la conciencia de toda la democracia española.

ALVARO DE CASTRO
(De «Crónica», de Madrid.)

¿Vedados de caza?

Por circular del 27 del mes que hoy finaliza publicada en el Boletín Oficial del día siguiente (número 10.084) el señor Gobernador Civil acordó dejar nula y sin ningún efecto ni valor la declaración de «Vedado de Caza» hecha por este Gobierno Civil en 31 de Julio de 1930, inserta en el periódico oficial en los días dos y cinco de agosto siguientes, a favor de las fincas que a continuación se relacionan, enclavadas todas ellas en el término municipal de Ciudadela (Isla de Menorca): «Torre Saura», «Son Saura Nou», «Estiñol» y «B'Ha Vista» propiedad de don Bernardo de Olivas y de Olives. «Majal Vella», «Majal Nova» y «Son Alzina» propiedad de don Francisco Vivó. «El Pare» propiedad de don Agustín Mercadal. «Santa Margalida» propiedad de don Lorenzo Pons Pons. «Parellot» propiedad de don Francisco Pons Bagur. «Rafal Vell» propiedad de doña Bárbara Cordero de Cervera. «Son Vell», «Aparels de la Torre» propiedad de don José Sines y Sancho. «Blagafull» y «Son Argel» propiedad de don Lorenzo Salord Martorell.

Lo que se hace público para general conocimiento, el de los interesados y efectos reglamentarios.

El Naturismo Trofológico en Villa-Carlos

Con la estadía, en estos días, del Profesor en Trofología, don Nicolás Capo entre otros, han despertado, sus interesantes conferencias de medicina natural y Trofología, una aureola de ambiente naturalista y por lo tanto partes le solicitan. Después de la brillante conferencia en Alayor sobre la moral, moral con criterio naturalista, el martes por la noche tocó el turno a nuestra ciudad hermana, Villa Carlos, en su Ateneo.

El Docto profesor trató de la ciencia de la alimentación natural y Racional del hombre, y en ella, bien claramente, demostró la necesidad de los «alimentos» cárneos y la nulidad como factor químico nutritivo, aventajándose en substancias ricas en alimentos energéticos, las legumbres secas, los cereales (el arroz, el trigo, el centeno, el maíz, la cebada) y las frutas aceitosas (almendras, plátanos, vitanos, nueces, cacahuetes) el aceite y la miel, teniendo éstos últimos, además del dátil y los higos secos, de un 65 a un 70 por 100 de substancias de fuerza muscular. En cambio, las carnes solamente contienen de un 15 a 8 por 100 además de la irreparable cantidad excesiva de albúmina que conduce al reumatismo, calambres, gota, exema, y etc.

Demostró que el hombre es fagívoro y no carnívoro y abogó por la alimentación armonizada vegetariana.

Si antes de comprar una máquina de coser me consulta los precios, economizará de cuarenta a cincuenta duros.

Infórmese: Pedro Talavull.—Eulalia 2.

Importante discurso de don José Ortega y Gasset

En medio de una gran expectación de la Cámara se levanta a hablar don José Ortega y Gasset.

Me levanto a hablar—dice—en nombre de esta minoría compuesta de un número bien parco de diputados poco puede representar en la mecánica de la masa parlamentaria.

Me levanto para adherirme al gobierno en nombre de ella, pero por nuestra misma pobreza de número la adhesión nuestra al gobierno no sería nada si ésta no se razonara y se justificase.

Nosotros no hemos venido aquí a imponer nuestras opiniones. Somos pocos y además no existen grandes masas tras de nosotros, pero trabajamos en el embarque de la nación en un campo de régimen y no estáis bien que nosotros que abogamos en la medida de nuestras fuerzas, en pro de tal cambio que les echemos en tierra.

Por eso hemos querido sentarnos en este sitio para contribuir con el esfuerzo que sea necesario y llenos de ilusión por la tierra mínima a que vamos a arribar al final del viaje.

Pero no debemos hacernos excesivas ilusiones tampoco.

Aquí vamos a construir un nuevo régimen, una gran democracia, pero sólo la democracia que sea posible que es la única eficaz; más es preciso evitar cualquier pérdida de tiempo, es preciso, que no se reproduzcan en este parlamento las escenas lamentables que acontecieron en los parlamentos del antiguo régimen.

Nada de silencios ni de palabras agresivas. Tres cosas, son las que hemos de desterrar de aquí:

El payaso, el tenor y el jabellí.

Pues bien; nuestra minoría entiende que el gobierno que hoy se sienta aquí es el único posible en estos momentos no por quienes lo forman sino por lo que representa.

Este gobierno se ha disculpado de su parsimonia en su situación provisional, y esto es una disculpa, pero ahora ya va a tener plenos poderes, yo que ilene aquí unas Cortes que lo asienten y puede cambiar su rumbo y tomar una orientación decidida.

Cuando se puso a discusión en la Cámara la posición del gobierno, yo pensé, y sigo pensando, que lo que se ponía a discusión era la orientación general de la política ministerial y no unas medidas determinadas del ministro de Trabajo o unas medidas de policía.

Por eso cuando se levantó el señor Companys, (el orador se vuelve hacia los escaños donde se sienta la izquierda catalana), y la mento que no se encusare aquel aquí en esos momentos, y al oír que lo que se proponía hablara de la obra general del gobierno, pensé he aquí un hombre. Pero más tarde me llevé un gran desengaño al ver que no era así.

Desde este punto de vista general, es del que yo quiero hacer crítica de la labor gubernamental.

Estimo que toda la discusión debía girar sobre el hecho de la labor del gobierno en su integridad, mejor dicho, de su desintegridad.

El presidente en su discurso del otro día nos enajenó el nuevo catálogo de las cuestiones que ha de afrontar el gobierno, pero esto no es un sistema orgánico.

Hablaba de que el gobierno había ido resolviendo los problemas que se le habían presentado y yo creo que ahora en política no son unos cuantos problemas los que se plantean al gobierno, sino que son los problemas que el gobierno plantea ante el país.

Una de las cosas más importantes; uno de los más graves problemas de este momento histórico, es el problema económico, y yo creo que así es como deben ser enfocados todos los problemas.

Ya ve el presidente de la Cámara cómo he aprovechado su gestión del otro día, aunque yo creo que el señor Besteiro hizo uso del símil que ocupa para desenvolver una magnífica lección, de pedagogía, porque yo creo que en efecto así como en el siglo XVI todas las discusiones filosóficas de los erigolizantes acababan discutiendo el dogma de la Santísima Trinidad, hoy todas las discusiones terminan discutiendo los problemas de la economía.

Un régimen que no logre triunfar en lo económico, no tiene porvenir alguno. Por eso es menester ante todo un plan de reformas económicas que sirva de fondo a todos los demás problemas; pero es preciso convencer a los obreros y me dirijo a la minoría socialista que tan espléndidas dotes educadoras ha revelado, de que no se puede conseguir la mejora del obrero, sin el aumento y vitalidad de la riqueza nacional.

Tienen que transigir los capitalistas convencidos de que con lo que se les va a mermar ahora en sus haberes por una parte, se les va a abrir en cambio, mayores fuentes de riqueza.

Todo el mundo se ha de convencer de que es preciso que los ricos sean menos ricos para que vosotros los pobres seáis menos pobres. (Muy bien, muy bien)

Hay otra cosa que merece la atención de esta Cámara: una reforma de suma trascendencia, las reformas de Guerra, sin que esto se haya divulgado lo suficiente para que el pueblo se entere bien. Yo, yo creo que lo más peligroso para un pueblo es acostumbrarle a recibir lo más difícil como si tal cosa, sin que se le conceda toda la importancia que tiene. (Aplausos).

Las reformas de Guerra son la aspiración de numerosos pueblos cultos y España las ha realizado sencillamente, pero demasiado sencillamente, y el no haber difundido profusamente su importancia, ha hecho que el pueblo, aunque ya ha etlogado anualmente aquella labor, no haya tributado todo el aplauso que era debido y poco podemos esperar de quienes no saben tributar el aplauso.

El aplauso abre los corazones, y por eso el primer movimiento del niño es abrir los brazos.

Y el yo creo que el pueblo debiera aplaudir como se merece esta obra de ministro de la Guerra, creo que también la Cámara debería tributar un aplauso excepcional por la reforma.

(Los diputados se ponen en pie en sus escaños y tributan una larga ovación al señor Azafia que sonríe y saluda desde el banco azul).

Esta Cámara que a pesar de su impericia de gestos y de ademanes rezuma el ansia febril de crear una gran España, albergo en su seno personalidades que siempre estuvieron desterradas de este lugar por la beocia gobernante. (Se vuelve hacia el escaño de los catalanes y ve al señor Companys que ha ocupado su asiento.)

Por eso me dolía ayer de la actitud del representante de Cataluña, pues creo que se ha perdido la más espléndida ocasión de ser magnánimos.

Habéis comenzado por desertar del Parlamento y habéis dado un primer paso hacia el particularismo y no lográsteis otra cosa sino hacer que el pelotón de vuestra oratoria, llegara a la retaguardia de vuestros electores.

Yo que en mi posición solitaria he defendido desde el centro de Castilla todo lo que en Cataluña hay de más puro y de más noble, me permito hacer esta advertencia.

(El señor Companys trata de replicar pero a indicaciones de la Cámara desiste de su propósito.)

En esta hora todos los españoles debemos sentirnos en el quehacer nacional, cada uno al suyo.

La política no es dibujar atractivos horizontes, sino organizar realidades, y al gobierno le digo: Seguid ahí pero cambiad, le recuerdo la célebre frase, de que en la historia para siempre lo mismo, pero un poco de otro modo. Tenéis que sucederos a vosotros mismos.

La Cámara en pie, tributa una gran ovación al orador. La ovación dura varios minutos.

Alcaldía de Mahón

Recaudación de fondos para los obreros sin trabajo de Mahón

SUSCRIPCION	PESETAS
Suma anterior.	7.578'15
De don Miguel Vidal Trlay	5'00
De doña Juana Tudari Olives	5'00
De don Bartolomé Escadero Olivea	25'00
De don Juan Villalonga Mercadal	25'00
> Juan Sitges Roaelló	15'00
La Eléctrica Mahonesa, S. A.	200'00
De don Francisco Mercadal Pons	5'00
> Tomás Mollis Alorda	5'00
Total.	7.563'15

Se admiten donativos en esta Depositaria de Fondos.
Mahón 31 de Julio de 1931.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Crónica local y general

Reformas necesarias en el mercado

Una de las obras que reclama la patente necesaria es la ampliación de los tres lados del cuadrilátero del mercado a semejanza del primer lado ampliado.

La estrechez e incomodidad del breve espacio destinado a la circulación, produce grandes molestias al público que ha de transitar recibiendo y dando involuntariamente empujones.

Además, la aglomeración de personas y mercancías en poco terreno resulta molesto e antihigiénico. La reforma efectuada es demostración del buen acomodo que puede conseguirse realizando la terminación de la obra, que sería, por otra parte reproductiva, puesto que a medida que se amplía el número de los puestos de venta, son ocupados por nuevas vendedoras que contribuyen a aumentar la oferta de los diferentes artículos.

Luego en el interior del cuadro, patio del antiguo claustro, podría también edificarse un tinglado, que podría ser utilizado como depósito de mercancías, o puestos de venta de otros artículos.

La terminación de las obras comenzadas en el mercado es indudablemente una realización necesaria y fructuosa.

Natalicio

El hogar de nuestros buenos amigos don Bartolomé Briones Pons y doña María Ollives Cardona, recibió el sábado el venturoso nacimiento de una niña, a la cual registrarán dándole el hermoso nombre de Amella.

Felicitemos a las familias de nuestros amigos que con tan fausto acontecimiento tienen muy justa satisfacción, y especialmente en vivimos a los jóvenes padre, nuestro cordialísimo saludo de parablen.

Pruebas de una gasolinera

El sábado por la tarde verificó las pruebas reglamentarias la gasolinera I C de la Compañía arrendataria de Tabacos que ha permanecido unos 20 días en nuestro puerto, reparando en los Talleres Parpal y habiendo respondido del todo los motores a las pruebas sometidos, a las seis de la tarde salió para Pollensa.

Reseña aplazada

Por falta de espacio dejamos para mañana la publicación de la reseña de la inauguración del local interno del Club Marítimo.

Las regatas y demás números del programa fueron presenciados por bastante público.

Liga Marítima

Junta Provincial

Nos suplica trasladar a sus socios el teatro de su más viva gratitud, por el resultado altamente satisfactorio, obtenido en el reparo de circulares, para aplicar un pequeño aumento de cuota durante pocos meses, en compensación del importe de la subvención que percibía el Ministerio de Marina y que este año ha sido suprimida, para fomento de regatas y deportes náuticos.

Las con estaciones afirmativas han sido 380 contra 130 negativas. Muchas de estas últimas plenamente justificadas. Podrá pues, la Liga Marítima, terminar la temporada deportiva y empezar los trabajos para mejorar y ampliar el local social, a fin de que, desde el año próximo responda a los anhelos de sus 510 socios hoy suscritos.

Bienvenidos

Después de haber sufrido con buen resultado una operación quirúrgica en una clínica de Barcelona, en donde permaneció tres meses, regresó el sábado a esta ciudad, nuestro estimado amigo y correligionario don Jaime Gomila Rladavets, completamente restablecido, de lo que nos alegramos sinceramente.

Vino acompañado de su hijo don Jaime.

Tiro Nacional

Se nos comunica que a los locales de la «Liga Marítima» ha quedado instalada una galería de tiro reducido para fusil y pistola, con cartuchos de 4 milímetros de calibre.

De ella podrán hacer uso los señores socios de la Representación del Tiro Nacional y Liga Marítima y también en la misma se organizarán concursos para señoritas y caballeros y otras de parejas mixtas.

Para enterarse del funcionamiento de las armas hasta perfeccionarse en el manejo, a partir de hoy todos los martes, jueves y sábados desde las 17 a las 19 habrá en la Liga uno de los señores de la Directiva.

Por lo económico de los cartuchos, y la proximidad de la galería al Centro de la población, hace sea este un medio para entrearse los días que no sea posible a los tiradores trasladarse a los «Freus» poniéndose así en disposición de tomar parte en el campeonato regional de fusil y pistola de Baleares del presente año que a fines del mes actual y primeros de septiembre próximo se celebrará en esta ciudad en el que con sus diferentes tiradas se disputarán valiosos premios.

La Directiva de la Representación del Tiro Nacional dirige una invitación a todos los habitantes de Menorca sean o no socios del Tiro o Liga para visitar y utilizar la nueva galería de tiro reducido y solicitar con alta en la Representación si quedasen satisfechos.

Hoy es el día

Empieza hoy la entrega de regalos correspondientes al mes de Julio en Casa Sebastián el siempre visitado comercio de modas y novedades de la calle de Fermín Galán (Nave).

También en el acreditado y eludido establecimiento del buen comerciante don Sebastián Palliser, o sea en La Fantasía, comenzará hoy la venta de miles de retales de todos los géneros y calidades, a precios baratísimos; esa venta de retales en que tanto se lucen y que tan brillante resulta en aquella casa.

En el Teatro de Verano

Continúa con éxito en el teatro circo de la Avenida de J. A. Clavé la popular compañía de zarzuela, género chico y asuntos alegres y picarescos; compañía que tantos aplausos rinde a la compañía del Intelligente y ocurren en el escenario primer actor y director Alfonso G. Hernández.

Estos dos días se ha hecho una labor intensa con agrado del respetable. Se han presentado las zarzuelas «Las bribonas», «La carne flaca», «San Juan de Luz» y «La República del amor».

Como fin de fiesta la ballarina Mercedes Bustamante ejecutó algunas danzas arosas, finas y con buen arte.

Demonstración del éxito que alcanza la compañía son las magníficas entradas, los aplausos y las peticiones de bis.

LA FANTASIA

HOY LUNES DIA 3

Liquidación de

5000

kilos de retales

de todas clases.

18 FERMIN GALAN 18

Conducción de un cadáver

En el vapor correo que salió ayer de Barcelona para Alcudia y esta ciudad fué embarcado el cadáver del buen menorquín don Juan Pons Escudero, persona muy estimada y que al morir ha dejado grato recuerdo que harán imborrable la bondad del finado y su inteligencia y actividad en los ramos de la Industria y del comercio.

Una vez desembarcado el féretro a las seis de la tarde se efectuará la conducción al cementerio, acto que de seguro se verá concurridísimo, dados el afecto y las múltiples relaciones con que cuenta la apreciable familia del señor Pons Escudero.

Renovamos a la misma la expresión sincera de nuestra condolencia.

Casa mortuoria: Calle de Juan Mir y Mir número 33.

Queja justificada

Los vecinos de la parte este de la calle de San José desde el sábado se ven privados de luz eléctrica debido la contienda a una avería en la línea. Según nos dicen el mismo sábado se mandó aviso a la compañía suministradora de fluido.

En vista de que aquel día la avería no fué reparada, el domingo repletaron el aviso para que se solventase la deficiencia lo que hasta ahora hayan sido atendidos aquellos vecinos.

Estos dos días han tenido que sufrir las molestias de la falta de fluido que pagan a un precio bastante crecido para que se les preste atención que les libre del trance de estar a oscuras por el primitivo sistema de las velas.

Información militar

DESTINOS.—Se confirma en el destino al Grupo Mixto Autónomo de Ingenieros de Menorca a las clases que a continuación se relacionan:

Suboficiales.—Don Bernardo Novella Marín don Lorenzo Granola Durán y don Atanasio Fernández Durán.

Sargentos.— Aurelio Carreras Delgado, Benigno Parra Mena, Francisco Pons Prieto, Pedro Merl Juan, Antonio Socas Gomila, Miguel Llopart Sastre, Sebastián Marqués Gomila, Juan Moye Mari, Bartolomé Vila Marí, Gabriel Mora Montaner, Juan Lorenzo Trías, José Wan Valré Coloma, José Talia vall Llopi, Antonio García Sanz y ea con cepito de agregado, el de igual empleo José Olives Cardona.

Servicio de plaza para hoy:

Parada: Grupo Autónomo Mixto de Ingenieros núm. 2

Guardia Penitenciaria. Grupo Autónomo Mixto de Ingenieros núm. 2

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sinjas.

Imaginario. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselich

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.

Una excursión por los pueblos de la isla

En una caravana de automóviles salieron ayer para Ciudadela, haciendo parada en los pueblos del interior, numerosos socios de la entidad coral «Orfeón Mahonés» muchos de ellos acompañados de sus familias.

Regresaron al anochecer relando gran animación.

Muy bien por la iniciativa de la Junta de dicha entidad.

Muebles, un piano y un auto

Se venden: Calle Comercio, 9.

De cuatro a seis.

NUESTROS MERCADOS

Ayer fueron vendidos 246 kilogramos de pescado.

Hoy han sido ofrecidos:

De Fornells	90 kg.
De Vila-Carlos habia	5 »
De Mahón	297 »

Es total. 392 »

Los huevos continúan vendiéndose al precio de 5 pesetas la docena.

Liga Marítima

Regatas

Por descomformidad con el acuerdo de la Junta Directiva de dicha entidad, sobre la prueba suscitada el domingo anterior por parte del patrón del bote «Unión» contra el «Jover» no se presentaron ayer para tomar parte en la regata, los botes «Unión» y «Cecilio», es el último como compañeros. En su lugar tomó parte el bote «Rolg» y el público vió con agrado la deferencia del propietario don Benito Roig.

Salieron y regresaron por el orden siguiente:

«Jover» salida a las 4 horas, 55 minutos, 13 segundos. Llegada 4 h., 54 m., 12 s.

Tiempo invertido 1 h., 0 m., 59 s.

«De lo salida 5 h., 54 m., 46 s. Llegada 4 h., 55 m., 38 s.

Tiempo invertido 1 h., 0 m., 52 s.

«Rolg» salida 5 h., 55 m., 52 s. Llegada 5 h., 5 m., 55 s.

Tiempo invertido 1 h., 5 m., 55 s.

Al salir estos, el público aplaudió, en cambio, fueron pitados los botes «Unión» y «Cecilio» cuando salieron para tomar parte en la regata organizada por el Club Marítimo.

Al final, obtuvieron el primer premio el bote «Delce», el segundo el «Jover» y el tercero el «Rolg».

Había escaso viento del N. S. no habiendo despertado mucho interés la Regata.

El recorrido fué de Sur a Norte para dar la

vuelta al banderín de la solana, rumbo a la meta y seguir hacia la isla de la Rata, remonter el banderín situado frente el fondo y a la meta. El trayecto fué de dos vueltas.

Baile

Numerosísima concurrencia asistió ayer tarde a la amplia terraza de la Liga, en donde había lucido baile.

Los socios y familias respectivas, pasaron agradables horas de expansión terminando a las nueve de la noche.

La cosergería sirvió refrescos, helados, sanwich, vinos y champanes.

El «Concert Jazz», amenizó el serao con sechando muchos aplausos por la variedad de bailes que tocó.

Noticias marítimas

Buques correos

Con el pasaje, la valija y carga, zarpo ayer por la mañana para Alcudia y Barcelona, la moto-nave «Ciudad de Mahón».

—Procedente de los indicados puertos, este mediodía habrá llegado el vapor «Jaime II»

—Esta tarde saldrá de Ciudadela para Palma, el vapor correo, que ha reido viaje esta mañana procedente de Alcudia.

Cooperativa Eléctrica de Menorca, en proyecto

Con el fin de orientar debidamente a cuantos sienten el afán de ser accionistas fundadores de esta apogea nacida empresa hoy podemos decirles que si bien nuestro paso es lento y sin parar, contamos ya con el entusiasmo de propios y extraños así pues brevemente podremos pasar a domicilio la tan deseada hoja que podrá estudiar detenidamente cada uno y luego apuntarse convencido, que pasaremos a recoger la impresión de cada uno.

TEATRO PRINCIPAL DE MAHON

Próxima temporada: Grandes acontecimientos

Gran Aparato sonoro Orpheo Sincronico, de audición perfecta e irreprochable, que dará a conocer las mejores y más costosas películas que se han estrenado recientemente y otras nuevas, entre ellas las prohibidas por la Dictadura LA ULTIMA ORDEN Y TEMPESTAD

Además se admirará «MONTE CARLO», «El Rey Vegabundo» en colores, «Su noche de bodas», «Sombra del Circo», «Toda una Vida», «Del mismo Barro», «Horizontes Nuevos», «Luces de la Ciudad», «El Vidente» y «Un hombre de Suerte» y muchas otras.

Teatro de Verano (PLAZA DE TOROS)

Colosal éxito de la gran Compañía de Zarzuelas alegres

PRIMER ACTOR ALFONSO G. HERNANDEZ

Mesero direc or: ORTIZ DE ZARATE. Primer tenor cómico: CARLOS G. LATORRE

HOY LUNES. POPULAR a 1.25, 1.00 peseta y 0.50. A las 9 y media

1.º LA CARNE FLACA éxito de LATORRE

2.º SAN JUAN DE LUZ BELDA-VILA-HERNANDEZ LATORRE, etc.

VIERNES DIA 7

MARINA ópera por el gran tenor LORENZO PONS

Y cantando la parte de barítono ANTONIO MERCADAL

Se toman encargos en el Consey (Café) todos los días de 11 a 1 y de 5 a 5,

INSTITUTO ORTOPEDICO

A. G. Raymond BARCELONA-«Villa Raymond»

MONSERRAT CASANOVAS, 20

CASA MATRICULADA

A LOS HERNIADOS (QUEBRADOS)

Si sufrís de la HERNIA, si vivís con ella un calvario y corréis diariamente el peligro de una muerte anticipada y horrorosa por su estrangulación, debéis operaros o adoptar en seguida los nuevos aparatos del reputado Ortopédico FRANCÉS A. G. RAYMOND y no llevar un b-eguerro cualquiera que solo sirve para aplazar el tumor y agravar la enfermedad. Los aparatos A. G. RAYMOND contruidos científicamente y anatómicamente, para cada caso, se emoldan al cuerpo como un guante, suaves y cómodos no molestan y el herniado puede dedicarse a su labor habitual (trabajos del campo u otros), logran desde el primer momento la contención absoluta y constante de la hernia, alejan sus peligros y ejercen un verdadero milagro en el estado del herniado devolviéndole las energías perdidas y la alegría de la salud. Para que se convenzan los incrédulos, enseñamos a los numerosos testimonios de satisfacción que hemos venido publicando y que enaltecen los efectos benéficos del método A. G. RAYMOND, una de las últimas recibidas.

Villarobledo 29 de mayo 1951.

Sr. D. A. G. Raymond, Barcelona.

Dislinguido señor: Le autorizo a publicar que a los pocos meses de llevar su tan acertado aparato que no me ha molestado he sido curado de una hernia inguinal, me he convertido en un ferviente propagandista de su método y dándole mis más expresivas gracias me reitero de usted su atento y afmo. a. e., Luis Portillo, propietario, Villarobledo (Albacete).

Quintana de la Serena 21 de mayo 1951.

Sr. D. A. G. Raymond Galtier, Barcelona.

Vengo por la presente a comunicarle que me encuentro completamente curado de las dos hernias escrotales que tanto me han hecho padecer durante años. Le doy un millón de gracias y le autorizo a publicar la presente. Su atento y afmo. a. e., Bibiano Berquero, Quintana de la Serena (Badajoz)

HERNIADOS (quebrados) y las personas que padecen de obesidad. Evenciones, caída de matriz, los jorobados, deformados, mutilados, deben visitar en toda confianza al eminente técnico Ortopédico A. G. RAYMOND en:

MAHON. sábado 8 de agosto. HOTEL BUSTAMANTE.

CIUDADELA. domingo 9 de agosto. ANTIGUA FONDA FELICIANO.

MERCADAL. lunes 10 de agosto, por la mañana. H ANASTASIO PALOU.

Plaz. 1.º erred.

ALAYOR. lunes 10 de agosto, por la tarde, y martes 11, por la mañana. FONDA DEL COMERCIO.

Solucionada la huelga de Barcelona, hemos recibido importantísimas partidas de artículos que podrá V. adquirir a precios inverosímiles

en la
Sucursal Terrés

REMITIDO Servicio Telegráfico

Sr Director de LA VOZ DE MENORCA, MAHON

Muy señor mfo: Habiendo aparecido con fecha 31 de julio en el diario que usted dirige un suelto sin firma, por la que supongo se hace usted responsable, en el que se me alude de forma tal que redunda en desprestigio de la «Escuela Nueva» de Alayor, la cual regenteo desde cinco años ha, y en el que también se desprestigia mi conducta personal por lo que se supone en dicho suelto escribo en «El Porvenir del Obrero», quisiera tuviese a bien usted hacer público en su diario mi deseo de rebatir en pública controversia lo que el señor Pons Catalá y usted en el suodicho suelto me reprochan como cosa vitanda y deshonorable.

Así, pues, estoy dispuesto a personarme en el local, día y hora que ustedes quieran para controvertir lo que queda dicho.

Esperando ser atendido en lo que respetuosamente pido, queda de usted atto. y S. S.

JOSE ALBEROLA

Alayor 31-7-31.

Damos cabida en nuestras páginas a la precedente carta para que sea pública su pretensión y conocida también públicamente nuestra respuesta.

El director de este diario no solamente se declara responsable del escrito «Cria Cuervos etc.» publicado el día 31 sino que además me declaro su autor.

En mi escrito no se trataba de desprestigiar a la Escuela Nueva de Alayor sino a censurar con el derecho de crítica que nos corresponde la actuación pública de su regente.

Puntualizados estos extremos debemos decir a nuestro comunicante que en el mismo punto desde el cual hemos expuesto nuestra discrepancia estamos dispuestos a mantener nuestro criterio. El señor Alberola, en su calidad de maestro no puede proporcionar todas las lecciones que apetezca darnos desde la tribuna de su quincenal; la carta publicada hoy demuestra que sabe expresarse correctamente por medio de la pluma. Nosotros aún sin tener aquel título, ni la seguridad absoluta de no equivocarnos, estamos dispuestos a ratificar o rectificar nuestros puntos de vista según las razones con que clara luz de la inteligencia racionalista del señor Alberola cierte a condenarnos.

Cada cual, ante el público lector, con serenidad, juicio, papel y pluma podemos mantener nuestro respectivo criterio.

Barcelona 2 a las 2 10

EL MOMENTO POLITICO
Notas de actualidad

Servicios del Estado

Madrid.—En el despacho del ministro de Hacienda, señor Prieto, se han reunido con éste los de Fomento, Marina y Comunicaciones, señores Albornoz, Casares y Barrios, respectivamente.

Se la reunión se ha estudiado la forma de plantear en las Cortes los problemas derivados de las concesiones de servicios del Estado que adjudicó la dictadura.

Se acordó recabar el concurso de una comisión de técnicos.

Reformas militares

En la próxima semana el ministro de la Guerra presentará a las Cortes un proyecto con el conjunto de las reformas militares que ha implantado.

Las presentará en forma que facilite el estudio y el examen del plan.

Una carta sobre autonomía

Los periódicos reproducen una carta que publicó el señor Lleroux el mes de agosto de 1930.

En dicha carta se puntualiza el acuerdo sobre autonomía que se tomó al firmarse el pacto de San Sebastián.

El estatuto y el referendun

Barcelona.—Se dice que en la campaña de propaganda del estatuto de Cataluña se ha gastado medio millón de pesetas.

Anoche llovía sobre las rumbas millonera de hojas lanzadas desde algunas caravanas de automóviles y desde cuavro aviones particulares. También por las calles fueron esparcidas las mismas hojas.

El señor Meclá y los parlamentarios catalanes, mañana domingo esperarán el resultado del referendun en el palacio de La Generalidad.

En la Rambla se ha instalado una tribuna ocupada por jóvenes que vistien los distintos trajes regionales catalanes y recogen de los forasteros sendas firmas de adhesión al señor Meclá.

Notas personales

Madrid.—El ministro de Estado señor Le

rroux ha marchado a la sierra del Guadarrama para descansar.

Don Adolfo Poandá ha dimidido la presidencia de la Comisión Jurídica Asesora.

El ministro de la Guerra, señor Azaña, des cansará hoy en las montañas de Vascac rrada.

Ha marchado a Miraflores el jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora.

Don Marcelino Domingo, ministro de Instrucción Pública, ha dicho que a los catalanes, mejor que a nadie, les interesa que continúe en el poder el actual Gobierno.

España al día

Noticias y comentarios

Huelga telefónica

Barcelona.—La huelga del ramo de telefonos sigue igual.

Se registraron pequeñas concloases. La situación es todavía la misma, incierta e insegura.

Choque de huelgistas y civiles

Barcelona.—En una fábrica de sedas de Prat de Llobregat se ha producido un choque entre huelgistas y civiles.

De la refriega resultaron cinco heridos.

Algarada comunista

Barcelona.—Al amanecer en la Rambla se

ha presentado un grapijo de cincuenta comunistas con dos banderas rojas:

Esta pequeña agrupación se dirigió decidida y animada al palacio de la Generalidad, no se sabe con que intento.

En la calle de Fernando la guardia de seguridad cortó el paso a los comunistas y estos contestaron con tiros.

Los de seguridad replicaron también a tiros.

Entre el público se produjo gran pánico y hubo carreras, empujones y balacrazos.

Con todo la refriega tuvo más de aparato que de real, pues no obstante el tiroteo sólo resultó herido un joven de veinte y cuatro años.

Se produjeron varias detenciones.

Colonias escolares—Comisión

Barcelona.—Ha marchado la segunda tanda de colonias escolares organizadas por el Ayuntamiento.

Sevilla.—La comisión parlamentaria ha abierto una información sobre los últimos sucesos revolucionarios.

El señor Borbón viaja

Londres.—A bordo del vapor «Virrey de la India» ha embarcado don Alfonso Borbón y Hababugo Lorena, ex rey de España.

Viajará por el norte de Europa con el fin de disipar las irrisas añoranzas que le embarga y distraerse después del desaseperen te convencimiento y desengaño que acaba de adquirir.

LA LOTERIA

En el sorteo que acaba de celebrarse, han salido premiados los números siguientes.

Con 100.000 pesetas

13 436—Barcelona, Madrid, Lugo.

Con 60.000 pesetas

8 603—Madrid, Reus, Coruña.

Con 30.000 pesetas

4 260—Sevilla, Madrid, Melilla.

Con 25.000 pesetas

33 818—La Coruña.

Con 1.500 pesetas

3.717—Valencia.

21.947—Madrid.

25 851—Santander.

1 577—Barcelona.

2.056—Barcelona.

8.984—Barcelona.

20 240—Barcelona.

26.349—Barcelona.

27.798—Barcelona.

28 534—Barcelona.

31 421—Barcelona.

31 676—Barcelona.

32.096—Barcelona.

35 118—Barcelona.

36.158—Barcelona.

Centro de Sociedades Obreras.—Sindicato del Ramo de la Piel

Se convoca Junta general ordinaria para hoy lunes a las nueve de la noche, en el local social.

LA JUNTA

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

Doctor S. Vidal Sintas
RAYOS X

ESPECIALISTA EN PARTOS Y CIRUGIA GENERAL DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Ha reanudado su consulta en su gabineté particular, calle Isabel II, 23.

De 3 a 5 tarde (menos jueves).

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Macarrones a la italiana
Estofado a la española
Pescado a la marinera
Ternera empanada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Rifonea al jerez
Langosta salsa tártara
Ternera mechada
Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas	5
10 comidas clase superior		55
10 comidas especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		180
(especial)		110
Hospedaje completo por día (total comida)		10

pidió de beber y comer. No le sirvieron jamón ni pichones, ni vino de Chipre y Siracusa, pero sí le ofrecieron un mendrugo de pan de centeno y un vaso de agua. Cató el pan, y no sabiéndole a gloria, lo arrojó lejos de sí; el agua la devolvió diciendo que se la calentasen.

Por fin quedó solo, y abismado en sus reflexiones permaneció largo rato inmóvil, hasta que la voz de Esporo le hizo levantar la cabeza.

El pálido rostro del eunuco, en el que siempre se dibujaba el abatimiento o la tristeza, parecía en aquel instante iluminado por una alegría tan cruel que el emperador le miró, dudando si era el esclavo que hasta entonces mostrárase dócil a los caprichos de su amo.

Esporo entregó un pergamino a Nerón.
—¿De quién es esta carta?—preguntó Nerón sin hacer ningún movimiento para apoderarse de ella.

—De Faón—respondió Esporo.
—¿Y qué dice?
—Que has sido declarado por el Senado enemigo de la patria y que te buscan para conducirte al suplicio.

—¡Conducirme al suplicio! ¡A mí, a mí! ¡A Claudio César!

—Ya no eres Claudio César—respondió friamente el esclavo—; eres Domicio Enobarba nada más, declarado traidor a la patria y condenado a la última pena.

hacer era dar por la misma cantidad la preferencia a Nerón. Faón transmitió esta respuesta al emperador; pero como la suma que pedían era tan excesiva y el tesoro estaba exhausto a causa de tantas prodigalidades, Nerón no podía disponer ni de la vigésima parte de aquella suma.

Nerón a pesar de la agitación de la ciudad, salió de los jardines de Servilio disfrazado de hombre del pueblo. Esta arriesgada empresa se la había inspirado la esperanza de encontrar una ayuda, si no en los brazos, al menos en el bolsillo de sus antiguos compañeros de vida licenciosa; pero por más que se arrastró de casa en casa, arrodillándose e implorando en todas las puertas como un mendigo la limosna con la que podía rescatar su vida, los corazones permanecieron insensibles y las puertas cerradas.

Entre tanto los rugidos de la multitud, cansada de las dilaciones del Senado, eran cada vez más amenazadores. Así es que Nerón, comprendiendo que no había tiempo que perder, dirigióse al Palatino para proveerse de dinero y recoger algunas alhajas de gran valor. Pero al llegar no pudo reprimir un grito de sorpresa.

Durante su ausencia los guardias del Palatino se habían fugado, apoderándose de cuanto encontraron a mano. Nerón corrió al cofrecillo donde guardaba el veneno de Locusta; pero la cajita de oro había desaparecido, y con ella el último recurso contra la vergüenza de una muerte pública.

SALON VICTORIA

Están casi ultimados los trabajos de instalación de los nuevos modelos

ORPHEO SINCRONIC PARA DISCO Y BANDA

Falta poco tiempo para ver y oír la más portentosa producción SONORA:

Sin novedad en el frente

Laureada producción superior a la novela del mismo título.

PROHIDIDA EN EL CENTRO DE EUROPA

A los comerciantes INTERESA la nueva forma de anuncios propaganda que el 5 de septiembre inaugurará este SALON. Para informes: HANNOVER, 2.

